

ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΕΡΓΟΔΟΤΟΥΜΕΝΩΝ ΟΡΙΣΜΕΝΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΓΙΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ ΔΙΕΡΜΗΝΕΑ ΣΤΟ
ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΣ
ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΝΟΗΜΑΤΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας (ΥΠΑΝ) ανακοινώνει ότι, σύμφωνα με τις πρόνοιες του περί της Ρύθμισης της Απασχόλησης Εργοδοτούμενων Ορισμένου ή Αορίστου Χρόνου Πλήρους ή Μερικής Απασχόλησης στα Υποστηρικτικά Προγράμματα του Υπουργείου Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας Νόμου του 2026 (Ν. 91(Ι)/2026) (στο εφεξής «ο Νόμος»), γίνονται δεκτές αιτήσεις για απασχόληση Εργοδοτούμενων Ορισμένου Χρόνου για ανάγκες που πιθανό να προκύψουν για την εκτέλεση καθηκόντων Διερμηνέα Κυπριακής Νοηματικής Γλώσσας (ΚΝΓ), μερικής ή πλήρους απασχόλησης στο Υποστηρικτικό Πρόγραμμα «Διερμηνείς Κυπριακής Νοηματικής Γλώσσας». Επισημαίνεται ειδικότερα ότι, οι ανάγκες αυτές δύναται να αφορούν στην κάλυψη αναγκών στελέχωσης του Προγράμματος ή για ανάγκες αντικατάστασης για συγκεκριμένη χρονική περίοδο. Η ακριβής χρονική περίοδος απασχόλησης, η τοποθέτηση, το ωράριο εργασίας και τα καθήκοντα καθορίζονται στη σύμβαση απασχόλησης.

Η βασική αμοιβή θα είναι η αρχική βαθμίδα της κλίμακας Α2 μειωμένη σύμφωνα με το άρθρο 11 του περί Προϋπολογισμού του 2026 Νόμου (Ν. 74(ΙΙ)/2025). Επιπλέον, θα προστίθεται οποιαδήποτε εγκεκριμένη αύξηση και το τιμαριθμικό επίδομα που θα ισχύει κατά την περίοδο απασχόλησης.

1. Καθήκοντα και Ευθύνες:

Ο/Η εργοδοτούμενος/η ορισμένου χρόνου για την εκτέλεση καθηκόντων Διερμηνέα Κυπριακής Νοηματικής Γλώσσας:

- i. Παρέχει υπηρεσίες διερμηνείας στην Κυπριακή Νοηματική Γλώσσα (ΚΝΓ) της διδασκαλίας των διδασκόντων όλων των μαθημάτων.
- ii. Προβαίνει σε διερμηνεία της διδασκαλίας όλων των μαθημάτων, καθώς και κάθε άλλης εκπαιδευτικής ή μαθησιακής δραστηριότητας στην οποία συμμετέχουν εκπαιδευόμενοι/ες με απώλεια ακοής.
- iii. Προβαίνει σε διερμηνεία της επικοινωνίας μεταξύ εκπαιδευομένων, εκπαιδευτικών, της Διεύθυνσης του σχολείου, γονέων ή/και κηδεμόνων και άλλων εμπλεκομένων, όταν αυτό απαιτείται για την υποστήριξη της εκπαιδευτικής διαδικασίας.
- iv. Παρέχει υπηρεσίες διερμηνείας κατά τη διάρκεια σχολικών εκδηλώσεων, εκδρομών, επισκέψεων, πολιτιστικών και καλλιτεχνικών δράσεων, διαγωνισμάτων, εξετάσεων, διαδικτυακών μαθημάτων, διαλειμμάτων και άλλων δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τη λειτουργία του σχολείου.
- v. Συμβάλλει, στο πλαίσιο του ρόλου του/της, στην ισότιμη συμμετοχή και κοινωνική ένταξη των εκπαιδευομένων με απώλεια ακοής στη σχολική ζωή.
- vi. Συνεργάζεται με τη Διεύθυνση του σχολείου, τους/τις εκπαιδευτικούς και τις αρμόδιες υπηρεσίες του Υπουργείου για την αποτελεσματική παροχή των υπηρεσιών διερμηνείας.
- vii. Όπου απαιτείται, παραλαμβάνει τους/τις εκπαιδευόμενους/ες κατά την άφιξή τους στο σχολείο και τους/τις συνοδεύει κατά την αποχώρησή τους, στο πλαίσιο της ομαλής και ασφαλούς συμμετοχής τους στη σχολική ζωή.
- viii. Προετοιμάζεται κατάλληλα για τη διερμηνεία των μαθημάτων και των δραστηριοτήτων, ώστε να διασφαλίζεται η ποιότητα και η ακρίβεια της απόδοσης στην Κυπριακή Νοηματική Γλώσσα.
- ix. Τηρεί τις διοικητικές διαδικασίες και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη νομοθεσία, τη σύμβαση απασχόλησής του/της και τις σχετικές οδηγίες του Υπουργείου, περιλαμβανομένης της ορθής καταγραφής του χρόνου εργασίας του/της.
- x. Εκτελεί οποιαδήποτε άλλα συναφή καθήκοντα του/της ανατεθούν στο πλαίσιο της λειτουργίας του Προγράμματος.

2. Απαιτούμενα προσόντα:

- xi. Απολυτήριο αναγνωρισμένης σχολής μέσης εκπαίδευσης.
- xii. Ολοκλήρωση Προγράμματος Επιμόρφωσης στην ΚΝΓ για Διερμηνείς και Εκπαιδευτικούς του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου.
- xiii. Συμπερίληψη του/της διερμηνέως στον εγκεκριμένο, από την Ομοσπονδία Κωφών Κύπρου, κατάλογο διερμηνέων 2021-2025 ή/και συμπερίληψή του/της στον Σύνδεσμο Διερμηνέων ΚΝΓ.
- xiv. Πολύ καλή γνώση της Ελληνικής γλώσσας.

Σημειώσεις:

(α) Ενόψει Απόφασης του Ανωτάτου Δικαστηρίου στην Αναθεωρητική Έφεση 60/2011, η κατοχή των γλωσσών στο απαιτούμενο επίπεδο θα πρέπει να τεκμηριώνεται από τους υποψηφίους είτε μέσω αποδεκτών τεκμηρίων είτε μέσω εξετάσεων μέχρι την ημερομηνία λήξης της υποβολής των αιτήσεων. Κατάλογος των «Τεκμηρίων Γνώσης Γλωσσών» υπάρχει αναρτημένος στην ιστοσελίδα της Επιτροπής Δημόσιας Υπηρεσίας (www.psc.gov.cy).

(β) Αναφορικά με τους υποψηφίους –

- I. των οποίων η μητρική γλώσσα δεν είναι η Ελληνική και δεν έχουν απολυτήριο ελληνικού σχολείου μέσης εκπαίδευσης, και
- II. οι οποίοι, δυνάμει του άρθρου 2.3 του Συντάγματος, επέλεξαν να ανήκουν στην Ελληνική κοινότητα, απαιτείται μόνο καλή γνώση της Ελληνικής γλώσσας, νοουμένου ότι θα έχουν άριστη γνώση της Αγγλικής γλώσσας.

- xv. Ακεραιότητα χαρακτήρα, υπευθυνότητα, πρωτοβουλία και ευθυκρισία.

3. Επιπρόσθετα προσόντα:

- I. Μεταπτυχιακό/ Διδακτορικό δίπλωμα ή τίτλος
- II. Προηγούμενη σχετική εμπειρία (Ιδιωτικό ή Δημόσιο Τομέα ή στα Υποστηρικτικά Προγράμματα του ΥΠΑΝ).

Η μοριοδότηση και τα κριτήρια αξιολόγησης των υποψηφίων έχουν ως ακολούθως:

A/A	ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ	ΜΟΡΙΑ	ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
1.	Πρόσθετα προσόντα επιπέδου ανώτερης εκπαίδευσης.	1-4	• Διδακτορικό Δίπλωμα (PhD) 4 μονάδες • Μεταπτυχιακό Δίπλωμα (Επιπέδου Μάστερ) 3 μονάδες • Πιστοποιητικό Μεταπτυχιακών Σπουδών 2 μονάδες • Πτυχίο 1 μονάδα
2.	Προηγούμενη σχετική εμπειρία (Ιδιωτικό ή Δημόσιο Τομέα ή στα Υποστηρικτικά Προγράμματα του ΥΠΑΝ	3-15	Χρόνια υπηρεσίας ως Διερμηνέας ΚΝΓ στον ιδιωτικό ή δημόσιο τομέα ή στα Υποστηρικτικά Προγράμματα του ΥΠΑΝ σύμφωνα με τα πιο κάτω: i. Τρεις (3) μονάδες για κάθε έτος υπηρεσίας/εργασίας ως διερμηνέας ii. Μέγιστος αριθμός χρόνων υπηρεσίας που μοριοδοτούνται: πέντε (5) χρόνια.

Σε περίπτωση ισοβαθμίας, θα λαμβάνονται υπόψη με σειρά προτεραιότητας τα πιο κάτω:

- i. Πρόσθετη επαγγελματική πείρα σχετική με τα καθήκοντα της θέσης (χωρίς εφαρμογή του ορίου που καθορίζεται στη μοριοδότηση).
- ii. Βαθμός πτυχίου (προτεραιότητα στους υποψηφίους με υψηλότερη βαθμολογία).
- iii. Βαθμός μεταπτυχιακού τίτλου σπουδών επιπέδου Μάστερ (προτεραιότητα στους υποψηφίους με υψηλότερη βαθμολογία).
- iv. Ημερομηνία γέννησης (προτεραιότητα στους υποψηφίους με την προγενέστερη ημερομηνία γέννησης).
- v. Κλήρωση ενώπιον των υποψηφίων.

4. Σημειώσεις:

4.1 Αίτηση μπορούν να υποβάλουν πρόσωπα που:

- i. Είναι πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας ή πολίτες κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- ii. Έχουν συμπληρώσει την ηλικία των δεκαεπτά (17) χρόνων και, νοουμένου ότι πρόκειται για πολίτες της Κυπριακής Δημοκρατίας, έχουν εκπληρώσει τις στρατιωτικές τους υποχρεώσεις ή έχουν απαλλαγεί νομίμως από αυτές.
- iii. Δεν έχουν συμπληρώσει το 65^ο έτος της ηλικίας τους.
- iv. Κατέχουν τα απαιτούμενα προσόντα που καθορίζονται στην παράγραφο 2.
- v. Δεν καταδικάστηκαν για αδίκημα σοβαρής μορφής που ενέχει έλλειψη τιμιότητας ή ηθική αισχρότητα.
- vi. Δεν καταδικάστηκαν για αδίκημα σε σχέση με τον περί της Πρόληψης και της Καταπολέμησης της Σεξουαλικής Κακοποίησης, της Σεξουαλικής Εκμετάλλευσης Παιδιών και της Απεικόνισης Υλικού Σεξουαλικής Κακοποίησης Παιδιών Νόμο.
- vii. Δεν έχουν τύχει μη ικανοποιητικής αξιολόγησης σε προηγούμενη απασχόλησή τους στα ίδια καθήκοντα ή σε προηγούμενη απασχόλησή τους στη δημόσια υπηρεσία ή στη δημόσια εκπαιδευτική υπηρεσία.
- viii. Δεν έχουν απολυθεί ή δεν έχει τερματιστεί η απασχόλησή τους στο παρελθόν από τη δημόσια υπηρεσία ή οποιαδήποτε υπηρεσία ή οργανισμό δημόσιου δικαίου της Κυπριακής Δημοκρατίας ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή οποιουδήποτε κράτους μέλους, για πειθαρχικό παράπτωμα ή δεν έχει παραβεί συμβατικές υποχρεώσεις του αναφορικά με προηγούμενη απασχόληση στη δημόσια υπηρεσία ή στη δημόσια εκπαιδευτική υπηρεσία ή σε προγράμματα του ΥΠΑΝ.

4.2 Η πολύ καλή γνώση της Ελληνικής γλώσσας διαπιστώνεται με βάση τα αποδεκτά τεκμήρια που καθορίζει η Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (www.psc.gov.cy → Ενημέρωση → Τεκμήρια Γνώσης Γλωσσών).

4.3 Η σχετική με τα καθήκοντα της θέσης επαγγελματική πείρα θα πρέπει να πιστοποιείται α) με βεβαίωση εργοδότη, στην οποία να αναφέρεται η θέση, η χρονική διάρκεια της απασχόλησης και αναλυτική περιγραφή των καθηκόντων

και β) με τη βεβαίωση «Αναλυτική κατάσταση αποδοχών ασφαλισμένου κατά εργοδότη» που εκδίδεται από τις Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων.

- 4.4 Σύμφωνα με τον Νόμο, η εργοδότηση προσώπου το οποίο προσλαμβάνεται δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 7 και ο καθορισμός της διάρκειας της απασχόλησής του, διενεργείται με σύμβαση απασχόλησης ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου, χρονικής διάρκειας ίσης με την περίοδο λειτουργίας του κάθε προγράμματος για κάθε σχολική χρονιά, όπως ορίζεται με σχετική εγκύκλιο του Υπουργείου ή μικρότερης διάρκειας, εάν ο χρόνος που απομένει μέχρι τη λήξη του προγράμματος για την τρέχουσα σχολική χρονιά είναι μικρότερος ή εάν η ανάγκη για την οποία έγινε η πρόσληψη παύσει να υφίσταται ή εάν η ανάγκη για την οποία έγινε η πρόσληψη αφορά περίοδο μικρότερη της συνολικής διάρκειας του προγράμματος για κάθε σχολική χρονιά.
- 4.5 Η σύμβαση δύναται να ανανεώνεται εφόσον-
- (α) η ανάγκη για την οποία έγινε η πρόσληψη, εξακολουθεί να υφίσταται για κάθε σχολική χρονιά και εφόσον, νοείται, υπάρχουν οι εγκεκριμένες ανάγκες και πιστώσεις στον ετήσιο κρατικό προϋπολογισμό·
 - (β) η απόδοση του εργοδοτούμενου αξιολογείται ως ικανοποιητική
- 4.6 Η σύμβαση τερματίζεται όταν (α) εκλείψει η ανάγκη για την οποία έγινε η πρόσληψη (β) σε περίπτωση κατά την οποία η απόδοση του εργοδοτούμενου κριθεί ως μη ικανοποιητική ή ανεπαρκής κατά την προβλεπόμενη στο άρθρο 14 του Νόμου διαδικασία αξιολόγησης (γ) σε περίπτωση κατά την οποία ο εργοδοτούμενος παραβιάσει οποιονδήποτε από τους όρους της σύμβασης, (δ) σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση που δικαιολογείται τερματισμός της απασχόλησης δυνάμει του περί Τερματισμού Απασχολήσεως Νόμου.
- 4.7 Η μισθοδοσία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 του περί Προϋπολογισμού του 2026 Νόμου (Ν. 74(II)/2025) και του σχετικού Παραρτήματος – Μισθολογικές Κλίμακες του υπό αναφορά Νόμου.
- 4.8 Οι λοιποί όροι απασχόλησης καθορίζονται στον Νόμο και στη σύμβαση εργοδοτούμενου ορισμένου χρόνου.
- 4.9 Σε περίπτωση υποβολής αίτησης από υποψηφίους με αναπηρίες, εφαρμόζονται οι διατάξεις των περί Πρόσληψης Ατόμων με Αναπηρίες στον Ευρύτερο Δημόσιο Τομέα (Ειδικές Διατάξεις) Νόμων του 2009 και 2018. Αιτούντες οι οποίοι καλύπτονται από τις πρόνοιες των προαναφερθέντων Νόμων, καλούνται όπως με τα λοιπά πιστοποιητικά που επισυνάπτουν στην αίτησή τους, υποβάλουν και πρωτότυπα πιστοποιητικά των θεραπόντων ιατρών τους, στα οποία να περιγράφεται το είδος και η κατάσταση της αναπηρίας τους.
- 4.10 Ο τελικός Πίνακας υποψηφίων ο οποίος θα καταρτιστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του Νόμου θα δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, με ισχύ μέχρι 30 μήνες από την ημερομηνία δημοσίευσής του.
- 4.11 Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να προμηθευτούν το έντυπο «Αίτηση εργοδοτούμενων ορισμένου χρόνου για τις ανάγκες στελέχωσης των υποστηρικτικών προγραμμάτων του Υπουργείου Παιδείας Αθλητισμού και Νεολαίας» από την ιστοσελίδα του Υπουργείου Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας. Οι αιτήσεις, συνοδευόμενες από όλα τα απαραίτητα πιστοποιητικά και άλλα τεκμήρια, θα πρέπει να παραδίδονται ή να αποστέλλονται ταχυδρομικώς, στο Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας, Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδου, 2006 Λευκωσία, κτήριο Α', 4^{ος} όροφος, γραφείο 415, μέχρι τις **18 Σεπτεμβρίου 2026**. Ημερομηνία παραλαβής των αιτήσεων που θα λαμβάνονται ταχυδρομικώς θα θεωρείται η ημερομηνία σφραγίδας του ταχυδρομείου. Αιτήσεις οι οποίες υποβάλλονται εκπρόθεσμα ή μη ορθώς συμπληρωμένες δεν θα γίνονται αποδεκτές.
- 4.12 Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνούν με την κ. Θεοδώρα Κουννή, Λειτουργό Εκπαιδευτικού Προγραμματισμού Γραφείου Ειδικής Αγωγής Μέσης Εκπαίδευσης ή την κ. Μαρία Ευριπίδου, Λειτουργό Γραφείου Ειδικής Αγωγής Μέσης Εκπαίδευσης (Αρ. τηλ. 22800696/ 22800632, e-mail dme-eidiki-ekp@schools.ac.cy).

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ